ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 22 | DIAHUEBS 12 DI JANUARI 1961 | Nr. 3936

TRANQUILIDAD TA REGRESANDO TROBE NA BELGICA

BRUSSEL, 11 jan. — E ex-prome ministro Socialista Van Acker a tuma e prome paso ajera nochi den Camara di Representantenan Belga pa stop e welganan na e pais ey. Un revision cu el a propone pa e „Ley Unica", lo worde discuti awe den presencia di prome ministro Eyskens, den e comision pa Asuntonan Social. Prof. Eyskens a anuncia caba den e reunion publico dje Camara, cu „gobierno ta dispuesto na considera correccionnan razonable".

E proposicion dje ex-prome ministro a hanja apoyo dje partido mas grandi di gobierno, CVP. Partido Liberal no a duna su apoyo ainda.

E demostracion di Welgistanan tabata trankil ajera na Brussel. Polisnan a para cu man riba Lomba, ta waak e 3000 welgistanan, entre cual hopi personal di oficina y estudiante, pasa.

BRUSSEL, 11 jan. — E comision pa Asuntonan Social di Camara Belga a aproba unanimamente e correccion dje „Ley Unica", cual ex-prome ministro a presenta ajera.

E correccion ta trata dje cambio cu gobierno a propone pa e pagonan di placa na hendenan sin empleo. E splicacion dje articulo ta bisa, cu gobierno lo tene discusion cu e comision di Camara, prome cu e revisionnan aki bira ley.

Van Acker a declara na presentacion dje correccion, cu „e obreronan tin derecho riba garantianan supletorio".

Na Luik a worde informa cu situacion a mehora. Un cierto cantidad di pacusnan grandi a habri awe mainta. Pa prome bez den 3 siman tramnan ta core na Luik.

E corant socialista „La Walloni" a scirbi sinembargo, cu e departamento na Luik dje federacion sindical general Belga a decidi di stop e trabaonan di mantenementu den ramo di industria pisa.

Na Brussel ministro Van der Schueren di Asuntonan Economico a informa, cu gobierno Belga a tuma tur medida a protega e proyectonan, cu por worde perhudica door di stopmentu dje trabaonan di mantenement. Tur hende ta kere cu militarnan lo worde usa, si jega asina leuw.

Awe mainta Rey Boudewijn a ricibi e presidente dje Partido Socialista Belga, Collard, pa tercer biaha den e ultimo 2 simannan aki.

Ajera nochi nan a explota parti dje rails di trein di Brussel pa Doornik cu dinamita, cerca di Doornik, asina gobierno Belga a anuncia. E danjo causa a interrumpi e comunicacionnan di trein entre Doornik y e capital Belga.

Mucha muher na E.U. ta biba awor riba un nier di su ruman chikito

BOSTON. — E rumannan muher Johanna y Lana Nightingale, e muchanan di diezdos anja di kendenan uno a duna un nier na e otro, ta den bon salud.

Algun tempo pasa un nier di Lana, kende ta mes salud cu un piska, a worde hinka den curpa di su ruman ohochi Johanna cu ta malo. Principalmente e ultimo aki ta den un estado di salud masha excelente for di e tempo ey, asina e staff di e hospitaal a declara.

E famia Nightingale — e mama ta un Hulandes di nacemento y te cu 1945 tabata biba na Utrecht como Agnes Wijngaarden — ta biba den e pueblo di Steinbach den e provincia Canades Manitoba.

Prome cu Pascu sra. Nightingale a bini huntu cu su dos jiunan na e Peter Bent Brigham hospitaal na Boston pa e operacion importante y dificil, cu mester a salba e bida di Johanna. Awor ta parce cu e esfuerzo aki lo tin exito.

Si e nier cu nan a hinka den su curpa, cu te asina leuw ta funcionando excelentemente, keda traha mes bon den e dianan venidero, anto e niernan afecta di Johanna lo worde saca.

Accion contra cogedor di sushi na MADRID

„Restonan for di tempo antiguo"

MADRID. — E Consejo di Madrid lo no reconoce cu gusto, pero e cuidad banja di solo cu casi dos mijon habitantes ta posee un di e servicionan pa coge sushi di mas unico y eficaz na mundo.

E ta ademas un di mas barata, como cu majoria di e trabau ta worde haci sin pago.

Tur mainta, asina cu gai canta algun cien „traperos" (cogedornan di sushi) for di e barrionan di afor ta bini cu nan garoshi lastra pa un burico pa „limpia" e cajanan cu ta pertenece na nan.

Pa 8.00 o 9'or nan ta cla cu nan trabau y nan garoshi chikito di dos wiel ta bai, bon carga cu tur sorto di porkeria, bek den un procesion silencioso pa e barrionan di afor.

Hopi di e traperos aki ta muhernan kende nan casa tin otro djobnan.

Algun di nan tin caranan masha spierto, un cuero kima pa solo, wowonan bibo y dientenan fuerte; bau di e traperos aki tin hopi mucha muhernan balente kendenan sinembargo nunca lo worde descubri como actriz di cine.

Gracias na e limpiadornan di caja aki y e pobreza cu ta e motibo cu nan ofishi ta existi, e cajanan di Madrid ta mas limpi cu esnan di majoria di e cuidadnan.

Nada no ta bai perdi aki; tur cos tin nan importancia y por worde traha na algo util.

Un privilegio

E LIMPIADORNAN DI CAJA ta considera nan ofishi como un privilegio y ta cuidele cu ansha contra intrusonan. Algun di e cogedornan di sushi aki mester a haci un bon trabau di peon y un hecho ta cu nan a bira cuidadanonan rico. Pero e storia aki mas bien ta para riba fantasia cu riba realidad. Tog semper ta existi pa nan e chens pa hanja algo di valor manera un cuchara di plata o un joya.

Ora cu e traperos jega atrobe den e barrionan di afor nan ta cuminza sortea. Corantnan bieuw ta worde poni apart; e fabricanan di carton cu frecuentemente tin mucho poco materia prima, ta duna un bon prijs pa e corantnan aki.

Pa revistanan bieuw den bon condicion tambe nan ta paga masha bon: nan por worde bendi na barberianan. Tambe blokienan y otro pidanan di metal tin nan utilidad:: semper tin pedido pa metalnan bieuw. Mesun cos ta e caso cu botternan y glas kibra.

Tambe panjanan bieuw tin nan valor. Tin empresanan cu ta cumpranan segun peso, limpianan, sorteanan na color y tejido y luego ta maranan na otro na bondel cu luego ta worde embarca pa fabricanan cu ta traha panjanan barata y nobo for di nan.

Bondelnan di panjanan di lana ta bai pa norte, catuna ta bai pa sur.

For di pida carbonnan semper ainda por worde saca material pa pega candela. Wesonan ta bai pa e fabricanan di kunstmest.

Anto ta bini awor e sushi for di den cushina mes. Cada famia trapero ta cria porconan y esakinan ta come e resto di comida aki cu gusto; un manera excellente pa produci ham pa cual nan ta paga masha hopi.

COM BARATA y eficiente e cos aki tambe ta, tog gobierno no ta di acuerdo cu e sistema aki di coge sushi.

Nan ta hanja cu ta garoshinan cu burico ta algo mahos pa e bista di cuidad y nan sabi cu no ta haci bon na nomber di e cuidad cu hendenan manera e traperos ta biba ey. Pesey nan a cuminza pa haci algo contra.

Algun dia pasa nan a pone algun auto di sushi nobo masha bunita den servicio. A lamta masha protesta entre e traperos, cu excepcion anto bau di esnan cu gobierno a huur como personal pa e autonan nobo aki di sushi.

Tambe e hendenan cu ta biba den vecindario na unda e autonan nobo aki ta pasa awor no ta contento. Nan ta bisa cu e traperos ta haci nan trabau mucho mas mihor.

Mas peor ta cu algun trahadornan di gobierno mes ta haci un negoshi di esaki; nan ta trece un cantidad di sushinan di cas den cajanan chikito y aya nan ta cuminza listra cu e consecuencia cu e cajanan en kestion ta bira mucho mas sushi cu nan tabata prome.

„Laga e trabau anto na cuenta di e traperos", asina e cuidadanonan di Madrid ta keha. Y esey e traperos mes ta bisa.

Pero e gobierno cu ta haci hopi molester pa duna Madrid un bista moderno, ta decidido pa pone un fin na e sistema di e traperos pa motibo cu esaki ta un resto humillante for di temponan antiguo.



RENATE HINZMANN ta expone un perfil parabólico riba un springplank na Las Vegas Nevada. Renate ta un bailerina cu ta pertenece na e grupo Folies Bergere cu ta entretene e bishitantenan dje lugar ariba menciona. Ta kende no kier bai Las Vegas??



Tres di e oficialnan nobo di e „Y" 's Club di Aruba cu a worde instala diamars anochi den Astoria pa sr. Charlie Morales miembro-directiva di Y.M. C.A. Nan ta di robes pa drechi: L. Roberts (tesorero), L. Lejuez (secretario) y C. de Freitas (presidente).

NO TIN LIMBURGS CARNAVAL E ANJA AKI

ORANJESTAD. — E alegrianan di Carnaval tog lo disminui algo e biaha aki, ya cu e Limburgs Carnaval cu dos anja pasa a worde celebra den Strand y anja pasa den Basiruti lo no tuma lugar e anja aki.

E hopi momentonan di pret cu bo por pasa durante un anochi asina lo haci hopi falta e anja aki cerca esnan cu a jega di cera conoci cu e dos fiestanan anterior. Motibo ta cu algun di e miembronan di e comite ta den exterior y no ta jega na tempo mas pa e dianan di Carnaval. Sinembargo ya nan a sigura nos for di awor caba cu otro anja e Limburgs Carnaval lo ta den touw atrobe.

BON NOTICIA PA CLIENTENAN DI LA ESPERANZA

ORANJESTAD. — Directiva di La Esperanza N.V. na Aruba, a informa oficialmente ayera, cu tur su accionistanan, por habri cuentanan di credito na su dos Supermarketsnan. Ademas tur e personanan cu for di awe cumpra un o mas accion den La Esperanza N.V. por probecha tambe di e mesun previlegio aki. Sigur ta cu pa hopi hende esaki lo ta un bon recurso pa den e temponan aki no solamente por cumpra barata, sino tambe hanja tur clase di comestibles y otro articulonan domestico na credito.

Nos por recorda com algun tempo pasa La Esperanza a cambia pa un N.V. ofreciendo asina na su clientelanan e chens pa nan tambe por participa den e ganashi di e N.V. Tanto e clientenan di e Supermarket na Oranjestad como esnan di esun na Pos Chikito por haci uso di e ultimo paso aki.

Sr. Julio Sanjurgo, e secretario general di Y.M. C.A. na Aruba y sucesor di sr. Ralph Papa, tambe a introduci su mes durante e dinner diamars anochi. Banda di dje nos ta mira sinta sr. Robert Steele presidente di Y.M. C.A. di Aruba y diputado F. Wernet.



Y's Men's Club a instala oficialnan nobo durante dinner agradable

SAN NICOLAS — Un anochi dibertido e International Y's Men's Club of Aruba a organisa diamars ultimo den Astoria Hotel na San Nicolas na unda durante di un dinner sabrosisimo cuater oficial di e Club aki a keda instala den nan puestonan nobo. Huespednan e anochi aki tabata diputado di Asuntonan Social sr. F. Wernet, sr. E. Byington di Lago's Public Relations, sr. R. Steele presidente di Y.M.C.A. di Aruba, sr. Ricardo Ostberg presidente di e „Y" 's Club di Caracas, sr. Julio Sanjurgo e secretario general nobo di Y.M.C.A. na nos isla y srs. Bob Steele J. Shaver y C. Morales miembronan di directiva di Y.M.C.A.

Y-'S MEN'S CLUB INSTALA OFI

Na un manera simpatico sr. Lionel Roberts, past-president di e „Y" 's Club a habri e programa suplicando e presentenan pa duna respeto na e bimno nacional.

Orador a conta na e presentenan com e Club tur anja ta cuminza cu e obheto pa duna su servicionan na e comunidad di Aruba, pa medio di nan programa.

Anja pasa nan tabatin seis di e programanan aki. Na prome lugar tabatin e moonlight pic-nic cu steelband, cual sr. Roberts a califica como un exito grandi. Despues a bini e Easter Dance na Basiruti, un Variety Show na Club Surnam, e Bandstand Aruba, algo formidable cu pa prome biaba a ser teni na Aruba y por ultimo e accion grandi di e Club aki ora cu nan fin di anja pasa nan a bishita e muchanan y hendenan grandi pober pa alegranan cu cos di hunga y articulonan di prome necesidad respectivamente. E miembronan a bishita e.o. Imelda Hof y Casa Cuna na unda cos di hunga a ser parti y tambe un lista di 20 cas na unda e bieuwnan den mas necesidad ta biba. Sr. Roberts a mustra com e majoor obheto di e „Y" 's Club ta e lucha pa educa e generacion hoben. Educa nan den e sistema cristiano.

Orador despues a gradici tur e presentenan e anochi ey pa nan assistencia.

Sr. Roberts despues na nomber di e „Y" 's Club a entrega na sr. Roberts Steele, presidente di Y.M.C.A. un cheque na un valor di fls. 1000.—.

E suma aki sr. Steele ta pensa lo ta bon pa cumpra un projector di cine pa e muchanan miembro di Y.M.C.A.

Directiva nobo

Instalacion di e directiva nobo cu a worde eligi na december di anja pasa a sigi y esaki a worde dirigi pa sr. Charlie Morales di e directiva di Y.M.C.A.

A keda instala srs. Carry de Freitas como e presidente nobo, Leslie A. Lejuez (re-eligi) como secretario, Lionel Roberts (past-president) como tesorero y Brentnar Hope, Feighton Sampson y Carlos de Freitas como miembronan di directiva.

Sr. Henry Brown, e vice-presidente nobo no por a worde instala pa motibo di ta den exterior.

Resto di e miembronan di directiva ta srs. Harry Wever, Walter Wong, Henrich Fradl, Reginald Baly, Eugene Beyde, Clement Pierre, William Thomson y Samuel Brown.

Dinner y palabranan di gratitud

Prome cu e dinner, bon prepara pa e cushina di Astoria Hotel, diputado Wernet a tene un toast na nomber di Su Majestad Reina Juliana. A sigi despues e dinner den e ambiente di mas agradable, sigi pa un discurso di e presidente nobo sr. De Freitas. E senior aki tempo e tabata chikito nunca por a pensa na bira na grandi presidente di un o otro organisacion.

El a confesa tambe cu un presidente nunca por „run" un organisacion sin e judanza di e otro miembronan. „Cu bosonan ayudo lo mi cumpli cu exito den mi trabau", asina sr. De Freitas a termina. Orador tabatin ademas gran admiracion pa e trabau di e directiva den e anja cu a pasa, especialmente di srs. Roberts y Lejuez, cual ultimo el a califica como un berdadero homber pa Y.M.C.A.

A sigi despues palabranan di varios di e presentenan e.o. diputado Wernet, sr. Sanjurgo y sr. Ostberg.

Brentnar Hope, un di e miembronan di directiva a clausura e programa gradiciendo pa tur e ayudo hanja den e anja cu a pasa.

„Nos lo no stop di traha prome cu nos satisface nos mes cu e trabau cu nos ta haci ta bon haci", asina orador a termina.

E International „Y" 's Men's Club of Aruba a bolbe drenta un otro anja den cual nan lo bolbe dedica nan energianan na educa na un manera cristiano e hubentud di Aruba. Ta di spera cu e trabau di e personanan aki hanja e bendicion necesario pa nan por sigi pa hopi anjanan mas.

UNO MAS ACERCA



SANTA CRUZ. — Srta. Carmen Roja ta di cinco candidata cu ayera a bini cerca e cuater otronan cu ya ta compitiendo pa e titulo di Reina di Carnaval di Jamanota Club. Cu mucho gusto nos ta publica aki riba foto di e simpatica senjorita aki.

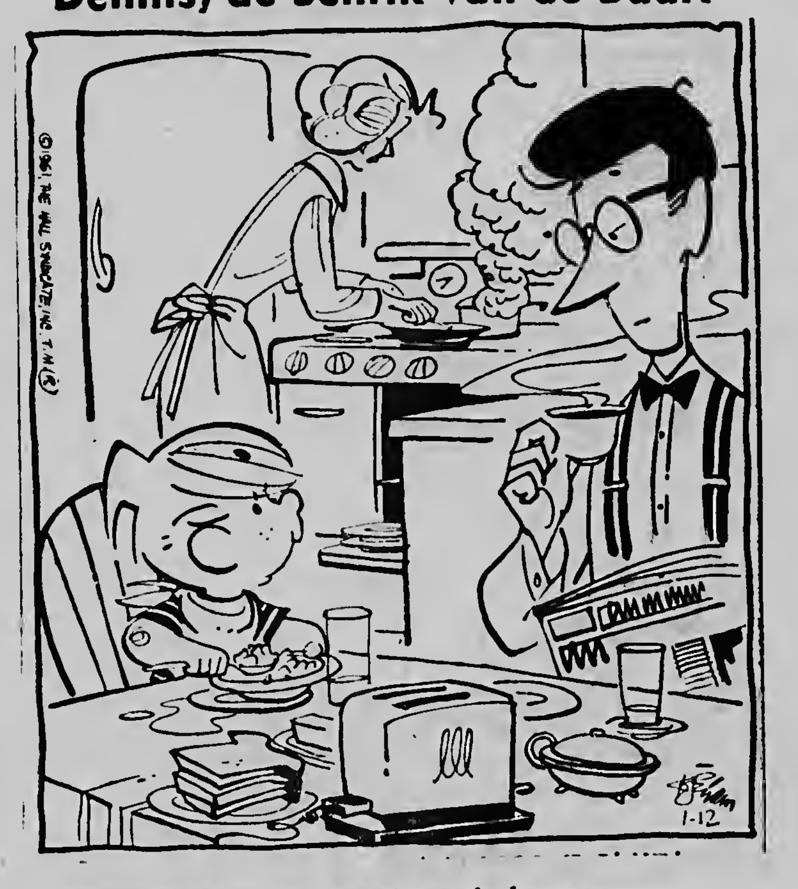
JUVENTUD ARUBANO TAMBE DEN CARNAVAL

ORANJESTAD. — E grupo Juventud Arubano, cu a nace for di e conflicto den filanan di e sociedad Juventud Cristiaan, tambe ta pensa na tuma parti activo e anja aki den Carnaval. Nan plannan te ainda no ta definitivo, pero nan ta pensa na bini cu un cajonazo di un programa.



Kitando un capa di estuche for di muraya di un fabrica antiguo na Zutphen (Hulanda) algun pintura di fresco a sali na claridad, cu muy probable a wordepinta den siglo 15. Nan ta investigando si restauracion ta posibel ainda.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Jongen, jongen. Wat heb ik een druk programma voor vandaag!"

„Mi amigu! Mi tin un programa masha ocupa awe!"

„Amor y Capricho"

(introduccion)

Brooklyn no ta e parti di mas mehor di Merca absolutamente peor ainda pa un mucha muhe hoben. P'e motibo ei Greta Roinard a hanja necesario di haci sacrificionan di mas grandi cu tin pa e manda su yiu muhe Nicolina na un internado.

Ademas el a haci esei tambe pasobra ni e mes ni su casa defunto a nace na New York. Wel el a casa cu un homber cu e no tabata sa mucho cos di dje, pasobra esaqui tabata menos di palabra. Nan matrimonio, alomenos di su banda, tabata mas bien un accion di rebeldia, despues cu na un manera amarga el a ser despacha pa su namorado i mas tanto pa esaqui su mama pa motibo di diferencia den stand i categoria. Greta a sintie masha ofendi den su orgullo. I ta p'esei e tabata vigila awor pa no pasa Nicolina su yiu un semebante decepcion den su hubentud. Sinembargo mundo ta mulina i e ta draai cu masha hopi velocidad i no ta tur ora manera nos ta desea. I asina a bin socede cu porvenir di Nicolina tabata completamente distinto di loque e mama a spera. Pa via di morto di su suegro, Greta ta bin bira donjo di un gran capital. Su orgullo cu ni placa por domina, ta hacie biba un lucha titanica i e tabata pensa si lo e tuma e fortuna aqui si of no. Sinembargo e no tin mester di tuma un decision, pasobra un accidente riba caja ta haci esei i ta haci su yiu muhe Nicolina, cu ta un dama cu nos por jama un berdadera belleza manera un flor recien naci den hardin, na un belleza inteligente di 17 anja di edad. Nicolina ta acepta e iuvitacion di su tio i su tanta pa e bai biba na Londen cerca nan. I denter di algun anja el a bira un dje damanan aristocratica di mas celebre di enter Londen. Ta mas cu claro cu hobennan na gran cantidad tabata cologa na cada dede di dje. Bao di su cienes adoradornan tabatin un dokter mericano Lloyd Fenton, na quende e ta ofrece su curazon. Pero pa coincidenciannn di circunstancia e ta bin hanje diripiente enfrente di yiu dje anterior namorado di su mama. Por ta hysteria of sintimentunan di venganza, cu a drenta Nicolina pa door di manipulacionnan amoroso i trikinan den amor di obliga David di bira locamente enamora riba dje? Ta cos di mas claro cu por tin cu e ta puntra Nicolina pa casa i esaqui cu masha alegria ta acepte, pero sin cu e tabata stime. Un dje puntonan culminante di mas dramatica ta ser forma den e novela aqui, ta ora di Nicolina su encuentro cu tata di David, Roger Manstone, na e hacienda Lynmara. De la manera cu si nos lectornan ta sigui nos bon, e novela ta di tal manera cu e tata ta bin hanje den e dificultad cu su yiu homber ta bai casa awor cu yiu muhe di su namorada Greta, quende su mama a nenga di dune su permiso pa e casa cune. Sinembargo na ultimo momento Nicolina cu David su matrimonio no ta tuma luga mas, pasobra su sano huicio i su amor pa Lloyd ta prevalece. Pa hui lenga di pueblo e cu Lloyd ta hui bai pasa over di oceano. Na Merca nan ta bibando un felicidad domestica intensa. Awor Inglaterra ta declara gera na Alemania. Lloyd ta sintie obliga di drenta servicio militar pa e bai defende e pais na unda asina tantu tempo el a goza di hospitalidad i dje manera ei cu muhe i yiu ei a bai Londen. Na ocasion di un bombardeo Lloyd ta bin perde su bida. Nicolina a queda hopi tempo desconsola i rebelloso te ora cu pa medio di un bisbita di Roger, e ta bin tende cu esaqui su yiu David tabata den e mes hospital cu Lloyd i cu a sigui nan tur dos e mes un fatal destino mortal. E ora ei Nicolina a ser dispierta foi den su indolencia.

Durante e encendio di Lynmara cu a ser bombardea pa alemannan, ta bini un cambio repentina den existencia di Nicolina, pa cual e ta mira masha cla su caminda di bida pinta su dilanti. Su bida, cual a quede asina bashi foi despues di morto di Lloyd i tabata parce sin obheto, a hanja na e momento el trobe contenido nobo i nificacion.

I quico t'e nificacion? Quico ta e contenido di bida di Nicolina? Ta cu quende lo e bai casa awor? Esaqui t'e preguntanan cu nos lectornan numeroso lo haci. I muy pronto lo nan hanja sa esei, contal cu nan sigui e bunita novela aqui entitula: „AMOR I CAPRICHO" cu lo cuminza den nos edicion di otro majan.

Lesa „Arubaanse Courant" y keda na altura

Proposicion di Cambodja acepta

PNOMH PENH. 11 jan. — Na Pnom Penh. capital di Camodja, a worde declara. cu Rusia. Francia y NorteVietnam a acepta un proposicion di Cambodja. pa tene un conferencia di 14 pais tocante Laos.

E conferencia aki. cu mester worde tene na un pais neutral. mester worde atende pa e firmantenan dje acuerdo di Ginebra di 1954 (Francia. Inglaterra. Rusia. Norte-Vietnam. China Comunista. Cambodya y Laos). E 3 miembronan dje comision di controle pa Laos (India, olonia y Canada), e 3 paisnan becinja di Laos (Thailand, Sur-Vietnam y Birma) y Merca.

Krutshef a pidi pa tene e conferencia na Cambodya.

Asunto dje universidad di Georgia

ATHENS. 11 januari. — 2 estudiante neger Charlayne Hunter y Hamilton Holmes. a bishita universidad di Georgia awe. No tabatin incidente. Awe nan a atende e colegionan di psicologia y biologia. E estudiantenan blancu no a paga atencion na nan.

E universidad di Athens. cual ta worde bishita pa como 7.500 estudiante. ta e universidad di estado mas bieu di Merca. E autoridadnan local y gobernador di Georgia. Ernest Vandiver. a traha en vano e ultimo dianan aki pa evita e integracion.

Holmes a bisa cu e ta kere cu e estudiantenan blancu lo no atakele. E ta spera algun dificultad pero e ta di opinion su esaynan lo tuma luga pafor dje universidad. locual ta e prome instituto di educacion na Georgia. cu a worde integra.

CILLI WANG LO ACTUA NA ANTILLAS

ROTTERDAM. — E ballarina Hulandes di parodia Cilli Wang a bai Merca cu „Rijndam" pa su di cuarta gira na e Hemisferio Occidental. E bjaha aki e viahe ta dura pa tres luna. Dia 2 mei e ta bolbe for di New York cu „Statendam".

Hopi cos sra. Wang no por a conta di su gira. E programa te ainda ta pa e mes un secreto. Sigur ta si cu e no actua na Estados Unidos solamente. pero tambe na e islanan Bermuda. Antillas. na Venezuela y posiblemente na Canada tambe.

Manera nos a caba di tende. e presentacion di Cilli Wang na Corsow lo ta bau auspicio di V.G.K.S. E lo actua na Corsow probablemente entre 21 y 30 april.

Nan tin intencion pa laga e bailarina duna cuater presentacion. a saber dos pa hendenan grandi y dos pa muchanan di scool E presentacionnan lo tuma lugar den e centro di recreacion „Negropont".

Pa loke ta toca Aruba nos a tende cu ta muy probable cu e bailarina actua aki tambe, mas o menos mes un tempo cu na Corsow.

HOMBER HANJA MORTO

WILLEMSTAD. — Pa mas o menos 3'or y mei di amars atardi nan a hanja riba terreno di Bullenbaai. na Corsow. e cadaver di e trabador di 45 anja Gabriel da Costa Gomez. Como cu e homber tabata benta meimei di algun tubo, nan a pensa na un principio cu ta trata di un accidente. E investigacion medica a mustra sinembargo. cu e homber a muri a consecuencia di un enfermedad (aderverkalking).

E victima tabata casa y ta di origen Dominicano. E no tabatin famia na Corsow.

Libanesnan ta bai evacua foi Cuba

BEIRUT, 11 jan. — Gobierno Libanes ta pensa di evacua tur Libanes cu ta biba riba territorio Cubano, pa Merca, Libanon of otro paisnan. E ministro Libanes di Asuntonan exterior, Philippe Takla, a declara ajera den parlamento di Beirut, cu situacion dje imigrantenan Libanes na Cuba ta masha malu, como resultado dje crisis economico na e pais ey. E ministro a bisa cu tin casi 40.000 Libanes na Cuba. „Ta nos deber pa evacua nan, prome cu sosode mas irregularidad na Cuba", asina el a bisa.

Nombracion pa milionario Angier Biddle Duke

WASHINGTON, 11 jan. — Kennedy a nombra e milionario Angier Biddle Duke como hefe di Protocol. E ta sigi e milionario Wiley Buchanan, kende a cumpli e tarea aki den regimen di Eisenhower, durante e ultimo anjanan aki.

E abogado Henry Fowler a worde nombra subministro di Financiën. E tabata director dje produccion militar durante e guerra Coreano.

E abogado di 51 anja, George Ball, a worde nombra como subministro di suntonan Economico na „State Department". E ta bira tercer homber importante na e departamento aki, despues di ministro Dean Rusk y subministro Chester Bowles.

Situacion economico di Cuba ta larga hopi di desea

NEW YORK, 11 jan. — „New York Times" a seirbi den un resumen dje situacion economico na paisnan dje hemisferio occidental, cu situacion economico na Cuba ta critico. No obstante e esfuersonan di gobierno di Castro, cu durante e 2 anjanan di su regimen a presenta mas produccion Cubano, e bida economico di Cuba ta depende completamente ainda di sucu, e producto principal. Castro a calcula e cosecha nobo di sucu riba 6,5 milion tonelada, pero e corant ta duda cu e cantidad ey lo worde alcanza. Ta indudable cu tin suficiente canja, pero como resultado di explotacion eficaz dje fabricanan di sucu, huimentu di centenares di tecnico pa otro pais y escaces di piezanan pa reparacionnan eficaz na e fabricanan, expertonan na Havana ta kere cu cosecha di 1961 lo no ta mas grandi cu 5,5 te 5,8 milion tonelada.

Regimen di Castro a destrui e minanan Cubano casi completamente. Mayoria parti dje companianan di niquel y mangano tabata den man di Mericanonan y nan a worde cera despues di nan nacionalizacion. Na 1958 Cuba tabata tin un exportacion di mineral na balor di mas cu 28 milion dollar, pero ta dudable cu algo lo worde haci e anja aki riba terreno di minanan.

Elementonan comunista a demostra na Buenos Aires

BUENOS AIRES, 11 jan. — Awe mainta gruponan di elementonan comunista, cu banderanan riba cual tabatin un martillo y hoz, pa apoya regimen di Fidel Castro, a cana door di varios caja den centro di Buenos Aires, gritando lemanan contra gobierno Mericano.

Un demonstrante a kibra un bentana tirando un piedra den e edificio, den cual e bibliotheek Lincoln y servicio di propaganda di Merca ta keda.

Na e distrito „Flores" varios bom di breew contra muraja dje filial dje City Bank. Un otro grupo a trata di tira bom di breew den embahada Mericano, ficio di parlamento Argentino, pero na un distancia di 200 meter dje edificio polisnan a stop nan y core cu nan.

Un otro grupo di demonstrante a cana door dje cajanan cerca e „Avenida 9 de Julio" y a kima un popchi cu mester a demonstra un „Yankee".

Demonstracionnan a sigi pa e barrionan Primera Junta, La Boca y Flores. Den tur e incidentenan aki polisnan a arresta 15 persona y confisca pamfleta y spandoek, riba cual tabata para „ningun Guatemala mas", „Larga nos stop e agresion imperialista Yankee contra Cuba".

Polisnan a confisca un bandera Cubano y un Argentino.



Portin nan a captura Truant: E ultimo dje 36 macacunan cu a hui bai for di e diferentuin Villas Park na Madison, Wis. (Merca) E bandido chikitu aki a gosa durante casi tres luna largu di su libertad, y na diferente parti den e pueblo a causa hopi consternacion. Por ultimo epolis aki a bin garele den un garashi.

INFORMACION DI POST-KANTOOR NA SAN NICOLAS

Carta sin entrega

A. Stressa Alleyne. Mr. & Mrs. A. Arrindell Gertrude Arrindell. Louis A. Arrindell W. Ajoung Nathan Arrindell James Arrindell R. Arrindell Britist American. Rosalda Arends & fam., Guliette Arrindell. Edith Amon, B. Arrindell. Julia Arnell Brown Private Detective Agency.

B. Otis Buddy. Estelita Brown. Aldwin Bobb. Yvonne Bosman. Pearl Bowers Daphe Busby. Maria Black. Louise Bute. Amabel A. Buckley Louis Brown. Cecile Blaire. Agustine Blijden. Fam. Bollingen. Cecilio Boekhoudt. Pascualita Brown. K.P. Brown. Juriens Brown. Eudosia Burke. Gustine Berkel. Lawrence Barriteau. C. Bryson. Victor Benjamin. Theresa Boastman. Fred Blijden. R. Brathwaithe, Norbert Buret. Stefanie Burgan. Harry Blijden Mr. & Mrs. Bebrout. Fam. G. Baly. Countess Barry. George E. Butter. Mr. & Mrs. Brown. Charlotte F. Brookson. Julien AE. Brookson. F. Arends- Bislick.

C. A. Charles Martha Cocks. Fam. Carty. Rosa Courtar. Everitst Charles. Frankie Charles, Flossie Camelle. Lydia Clarke. Members of the Men's Club. Angela Cyn. William Clarke. Festina Charles. Stafford Coarter. Miguel Chernov. Edmond R. Cornett. Lucia de Cuba. M. de Celia. Tante Coba. Esmeralda de Cuba. Dorothy Canwood. William D. Canigiter. Lena J. Chalmers. T.A. Cross. Antonio Caines. Martha Carty. Fam. Cairo.

D. Burneice Duson. Mildred Dean, Carol Dicksin. Julita Dollison. Fam. Dap Luitjes. Charles Daniel. Rupert Daniel. V. Duinkerk. Hilda Davelaar. Venancio M. Dania. Sylvia David. Aimée D. Caius. Johanna Duinkerk.

E. Fam. Bron Erike. P. Enser. Irene Ivertsz. Ena Emile. Augustine Ellis. Auguste E.E. Gumbs. Eclipie Lodge.

F. J.E. Francis. Antonio Fernando. Robert L. Ferguson. Lloyd Ferguson. Clarence N. Fraser. Francisco F. Orfao. Ruby Francis. F. Francis.

G. Ernesto Grovell. Juliana Godett, Agnes de Graff. Frederick Gibbs. Sylvin Gumbs. Roy Greene. Rita Gibs. E.E. Guillermo. Elicia Granger. Isabel Germain. Fam. R. Geerman. Archer Gibbs. Hippolyte N. Gumbs. Henry A. Gumbs. D. Gibbs. Rosita Grovell. A. Granger. Ada Glasgow I. Gordijk. Ernest Granger. Fam. Geerman.

H. W. Haynes. Anna Herv. Frits A. Hally. Vencia Hollomon. Mr. & Mrs. Hunt. Alex Hassell. Andrea Hanly. Carl Hodge. Thelmina Helyger. Florine Hanshenael. Isoline Heyliger. Luvenia Halman. Ida C. Hunt. Octavie A. Hanna Raymonde M. Hemlet. Albert Hazel. J. Philips. Mr. & Mrs. C. Hassell. Carl Hicks. Mr. & Mrs. van Heningen. Mr. & Mrs. Heyliger. Thomas van Hugh. Juan Hodge. Carmen L. Happo. Eren Hamily.

I. D. Inniss. Gabriel H. Illidge. V. Illidge. Mourice Illidge.

J. Mr. Mrs. A. Jarvis. S. Jones. Brian Jameson. E. Jameson. V. Jameson. Jackie Jameson. Muriel W. Jermin. William Joseph. L.L. Joseph. Vernon Joseph. Johnson Rumshop. Gentle S. Joseph. Mr. & Mrs. N. John. Claudette Joseph. Mr. & Mrs. G. James. Cornelius E. Jack. Leon Janga. Marion Joseph.

K. Veneranda Koelman. A. Khodabaks. Fam. Muller Kelly. Gertrude Koeiman. Fam. Hector Kolfin. Juliana Kock & fam., Sira Kock. Louis Kock. Betty Kock.

L. Sainte H. Lake. Charles Luther. Charles I. London. Philip Locadia. Mr. & Mrs. v.d. Linden. Margret Leonard. Irene Lewis. Arthur Lewis. Mathilda Laaf. Eva Latham. Mary Lysnier. Lenielle Lake. Mr. & Mrs. Antonio Lake. Judith Leiuez. Patricia Leiuez. Jane Louison. Mildred Lloyd. J. H. Leysner. Rene Leypold. Caroline Hilman. George F. Linsy. T. van Lobbrecht.

M. Donisia Mariana. Ligia Maduro. Greta Mathews. Fam. Maduro. M. Mundinho. J.F. McDavid. Dominica Muller. D.W. Marques. SS. Morris. Antonia B. Marathon. Beryl Munro. Edgar Molina. Isola Martin. Genia Menckenberg. Jane Muller. R. Mc. Dowald. Myrna Molina. Elder Morgan. Albertha Murphy. I.L. Morson. E.R.L. Milton. Ivan Mendes. Darrinton Munroe. David Murphy. Raymond Mathews. Cornelie Marecheau. L. Martin. J.M. McKenzie. A. Muskiet. Wilfred Meyers. Monica Martes. Mr. & Mrs. Mercury. Jacnita Martis. Lucrecia Maduro. Isidora Manuela.

O. Ligia Ospina E.

P. Jimmy Peterson. Veronica Peterson. Marie Peterson. Emmie Primus. Gwendoline v. Putten. Lydia Peterson. Nelson Peterson. W. Ponse. M. Peters. Filotea Peterson. The Medical Prachtoner. Maria Polonia. C. Patterson. Claris Patterson.

R. John Richards. Jane Radfort. Sonny E. R'dson. Alleen R'dson. Priscilla Reid. Alfred Richards. Bertha Rasmin. L.A. Romney. Mini Rogis. George Richards. Randolph Richard. Esmond Richardson. D. Richardson. Maricia Rafaela. J.E. R'dson. Byron A. Richards. Len R'dson. Juan Ramón. Hypolite R'dson. Joel R'dson.

S. Leonard Dos Santos. Lucita Sprott Mr. & Mrs. J.M. Schotborg. Albertha Small. Maria De Souza. Joseph M. Spellen. Antonio Sharpe. Liny Scott. Iris Simmons. Mr. & Mrs. Says. Severino Stamper. Cecilia Ras.

T. A. Thomas. Isabel Shew-A-Tjon. Georges H. Tondu. Asucena Tromp. Paula Thompson. B'bi Thode. Elizabeth Thompson. Carmelita Thomas. Winifred Talem.

V. N.A. Vermeer. Mereida Vanterpool. André Viau. Glenda de Vries. F.A. Vitalis. Yvelle M. Vlaun. J. Verhorst. Mr. & Mrs. Vlaun.

W. Josef Wever. Joseph Walters. Mientje T. Weber. Fam. E. Wijdh. Herbert Warner. Mr. & Mrs. Joe Warner. Carmen Wernet. Anna Vanterpool. Juliana Williams. Mathilda Warner. F. C. Weber. Lina Williams. Cynthia Wrighton. Fam. D. Wolfert. F. Wilson. Fam. Willems. Omar Williams. Chr. Wever. Michelle Wilson. Lilian Williams. Fabia Wills. Leontine Warner. Cecilia Williams.

Y. Lucien Chin Yee.

Carta registra sin entrega

G. J.L. Garcia.

29 di december 1960.

St. Nicolas,

Destino di Katanga awor den man di ehercito

Un gera civil ta amenaza Katanga

LONDEN, 11 januari — Katanga ta na rand di un guerra civil, awor cu simpatisadornan di Lumumba a forma un propio gobierno na parti norte dje provincia Congoles aki. Parti dje trupanan Lumumbista a bai sur for di Manono. A worde informa si, cu nan no tin suficiente combustible y provision. Parce cu nan ta cerca di jega e base Kamina, banda di unda e Balubanan ta biba, kendenan no a demostra enemistad contra Chombe ainda.

Ian Berendsen, representante di Nacionnan Uni na Elisabethstad, a conseha presidente Chombe di Katanga pa e no trata di conquista Manono. Gobier-brigada-general Inglés Paul Ward, co. 0 militarnan di Na-cionnan Uni na Manan Lumumbista retira, a worde rechaza.

LEOPOLDSTAD, 11 jan. — Albertstad na parti norte di Katanga no ta den man dje trupanan Lumumbista, asina e portavos di Nacionnan Uni a declara. El a desmenti palabranan di Anciet Kashamura, miembro di gobierno di Gizenga na Stanleystad, segun cual Albertstad ta den man dje trupanan rebelde.

Ultimatum di prome ministro Chombe a caduca

E ministro di Defensa di Katanga, Joseph Yav, a declara den un discurso radia, cu „destino dje pais ta den man di ehercito awor".

Ajera nochi 12 'or un ultimatum di prome ministro Chombe a caduca, segun cual gobierno di Katanga lo tin derecho di tuma tur medida cu e kier, si Nacionnan Uni no core cu e militarnan Lumumbista.

Na Elisabethstad ningun hende no tabata sabi tocante accionnan militar iminente dje ehercito Katanges. E ehercito mal entrena aki lo mester paga pa 100 km door dje territorio dje Balubanan, pa alcanza Manono. E Balubanan ta pa mayoria parti enemigo di Chombe y nan ta apoya e „contra-gobierno" di Ilunga y Mwamba, cual a proclama e provincia Lualaba na Manono. Ademas dje esey fortificacionnan di Lumumba ta na caminda.

Observadornan politico na Elisabethstad ta kere cu gobierno Katanges no a dicidi ainda si e mester trata di core cu e agresornan of si e mester adapta un actitud di speranza.

Ta indudable cu e invasion di Katanga lo worde discuti den Conseho di Seguridad, cual lo reuni Dia Biernes a peticion di Rusia, pa discuti e ajudo Belga na e ataca fracasa riba Kivu for di Ruanda-Urundi.

Un portavos di Nacionnan Uni a informa, cu e 3 compagnienan di trupanan Nigeriano, cu ta den region di Manono, lo worde fortifica cu un bataljon, como 600 solda, di Maroques. Nacionnan Uni ta trata prome cu tur cos di evita cuminsamentu di un guerra civil.

Hammarskjoeld na Sur-Africa

Secretario-general Hammarskjoeld di Nacionnan Uni a bishita dos pueblo Africano den suburbionan di Johannesburg awe. Awe tardi lo e termina su discusionnan cu prome ministro Verwoerd di Sur-Africa, tocante e problemanan racial na Sur-Africa y majan e ta bai New York.

Proceso Eichmann lo ta na maart

JERUSALEM, 11 jan. — E ministro Israëlita di Husticia a dicidi di pidi e Corte Supremo cu lo trata caso di Eichmann, pa larga e proces cuminsa dia 14 di maart.

E presidente dje tribunal cu lo huzga e persigidor di Judionan, ta miembro di Corte Supremo, asina ta worde declara den un proyecto di ley cu a worde presenta cerca Parlamento. 3 Di e proyecto di ley aki ta pa revisa e proces di castigo pa husgamentu di criminalnan cu por worde condena pa castigo di pena di morto.

E proyecto di ley aki ta bisa cu e acusadonan, den e caso aki Eichmann, por haci declaracion for di den e banco di acusadonan.

Esaki ta di importancia especial den caso di Eichmann, pasobra su banki lo worde protega pa glas, door di cual balanan di scopet no por pasa.

Expulsion di clero na Haiti

VATICANO, 11 januari. — E noticia tocante expulsion di Mgr. Romy Augustin, obispo asistente di Port au Prince y varios otro miembro di clero, for di Haiti door dje autoridadnan haitiano, a worde ricibi cu un poco intrankilidad na Vaticano. Nan no a duna comentario ainda, sperando indudablemente e rapport cu e Nuncio Apostolico na Haiti, Mgr. Giovanni Serrofino, lo manda pa Vaticano.

Prome paso di De Gaulle despues di su victoria

ROMA, 11 jan. — „Awor cu De Gaulle a hanja un mayoria real, e mester haci prome paso, aunke cu e mayoria ta menos spectaculario cu el a kere", asina un portavos di Ferhat Abbas, „presidente dje gobierno provisorio Argelino" a declara pa un representante dje corant Italiano „Il Paese". E portavos a bisa tambe, cu e „gobierno provisorio Argelino" no a ricibi ningun proposicion Francés ainda y cu un tal proposicion mester ta basa riba independencia di Argelia pa e worde acepta.

Cumpleanjos

Pa senjor Anselmo Rozenberg, kende a haci anja, hopi pabien di su esposa y jioenan, n'etonan Ronny, Ivo, Ali, Ruben, Ossy, Luty, Wilbert, Astrid, Esther y amigonan.

Felicitacion ta bai awe pa senjor Arcadio Wernet, kende ta recordando su fecha natal, di parti di su esposa Irene, su mama Catarina, rumannan Grasia, Francisco, subrinonan, suegro Cristobal Paesch, Luisa, familia Wernet, Paesch, Wever y De Cuba.

E yate luhoso Hondurense „PRICE„ a zink

TANGER, 11 jan. — Awe e yate luhoso Hondurenjo „Price" a sink parti oeste di Cabo Moreau, cerca Alhucemas, asina a worde informa na Tanger. E bapor a sink ajera nochi. E 40 pasaheronan, entre cual hopi muher y mucha, y e otro miembronan di tripulacion a hoga. Un boto Spanjo a salba e capitan y 2 miembro di tripulacion.

Varios bapor di guardacosta y bapornan cu tabata riba laman, a cuminza busca victima. Weer tabata masha malu.

Awe tardi un avion ingles cu a subi for dje base ingles na Gibraltar, a mira 3 cadaver di pasaheronan ta drif riba laman.

E capitan a duna algun detalle tocante e desgracia. Circulonan autoriza maritimo ta bisa cu e bapor a dal contra e piedranan den vecindario di Cabo Moreau.

Botonan di pisca a trece 24 cadaver den haf di Alhucemas. Awe tardi nan mester a stop di busca mas cadaver, pasobra weer riba laman a bira mucho malu.

E capitan y e 2 miembronan di tripulacion, a worde salba den un estado di agotamentu completo. Nan ta di nacionalidad spanjo. Nan a declara cu e 40 pasaheronan tabata israelitanan, cu tabata haci un biahe di plezier na parti oeste di Mediterranco.

PRONOSTICACION PA 1961

MADRID. — E profeta Spanjó Jose Maria Lopez Aparicio, a pronostica pa e anja aki e calda di Fidel Castro, e morto di Charlie Chaplin, e reconciliacion di Alemania, un matrimonio di Maria Callas cu Aristoteles Onassis y un matrimonio di princesa Soraya cu un industrial.

Na principio di anja pasa el a pronostica e morto di Pasternak, e matrimonio di Rey Boudewijn y e independencia di Kongo.

Posposicion dje boycot na Cairo

CAIRO, 11 jan. — E peliger di un boycot contra bapornan y avionnan Francés door dje sindicatonan Arabe, a kita por lo pronto. Directiva dje federacion di sindicatonan Arabe a reuni pone su decision tocante un boycot, pa duna su miembronan oportunidad di consulta e gobiernonan dje paisnanmiembro.

CANWORD A HANJA LESION NA HULANDA

WILLEMSTAD. — E conocido futbolista Curazolenjo Wilhelm Canword, kende algun siman pasa den un partido contra di Haarlem mester a bandona terreno pa motibo di un lesion, mas despues a worde lesiona mas seriamente cu nan a pensa na principio.

Röntgenfoto's a saca afor cu el a kibra e weso na parti atras di su pia.

Por lo pronto e futbolista aki cu ta masha popular na Hulanda no por hunga bala mas. E tin di tuma sosiego absoluto pa algun siman. Nan ta spera na Nijmegen cu Canword por hunga bala ainda e temporada aki.

NEC den simannan cu a pasa tabatin hopi contratiempo, pasobra tambe otro bon hungadornan a worde lesiona y esey sigur lo tabata tin influencia riba e resultadonan fatal di e ultimo simannan. Pero no obstante esey NEC te ainda ta na cabez di e segunda division di futbol paga.

Aki bau ta sigi e lista:

NEC	15	10	3	2	23	44-20
Haarlem	16	9	4	3	22	49-24
Roda Sport	16	10	1	5	21	38-23
Hilversum	16	8	5	3	21	39-29
Wilhelmina	16	7	4	5	18	39-39
Tubantia	15	7	3	5	17	40-31
Baronie	16	7	3	6	17	26-21
Velox	16	7	3	6	17	33-32
Longa	14	7	1	6	15	37-30
UVS	14	5	5	4	15	27-30
Zwartemeer	15	3	9	3	15	27-20
Oldenzaal	15	6	3	6	15	24-28
Rigterbleek	15	6	1	8	13	26-35
Graafschap	16	5	2	9	12	25-36
Zeist	16	4	3	9	11	27-44
Zw. Boys	16	2	6	8	10	20-31
PEC	16	4	2	10	10	27-45
De Valk	15	2	2	—	11	20-50

Resistencia di obispunan y catoliconan cubano contra comunistanan

VATICANO, 11 jan. — „E obisponan y Cubanonan catolico cu resisti e comunistanan, ta worde jama anti-revolucionario: Dios sabi cual futuro ta spera nos rumannan, cu a bira victima awor di un alumno di bruha kende ta ganja un pueblo pa mayoria parti catolico, cu a kere den dje y a confiele, den nomber di libertad", asina Federico Alesandrini a scirbi awe den e „Osservatore Della Domenica", den un articulo den cual el a condena e „atakenan fuerte di cual iglesia na Cuba ta victima".

„Fidel Castro", asina Alessandrini a bisa, „ta worde influencia pa sucesonan cu e no por controla, y ta demostra su caracter ilusorio door dje posicion neutralista cu e kier adapta. Su lucha contra imperialismo Mericano ta pone e ta e coabora mas y mas cu comunismo, y ernan cu no kier sigi su ehemplo ta worde considera como enemigonan dje patria y colaboradornan di capitalismo. Comunismo ta usele pa desunion den mundo liber y establece un fortaleza pa infiltracion comunista na Sur-America. Pa e motibo aki comunismo ta usa Fidel Castro, Lumumba, e „coronel neutralista" na Laos, e „lidernan di gobierno desterra" y tur esnan cu kier keda conoci den historia pa motibo di ambicion personal of bao di presion di nacionalismonan social of socialismonan nacional".

Un Solicitud Matrimonial

pa: Tuyuchi

No. 100

"Wel, mi mester bisa bo cu esei si ta colmo, Isabella. Bo ta haci mi reprochenan te awor cu bo tambe ta te aqui cu sir Montagu?" Hero a responde.

Colorizando levemente miss Milborne a bisa: "Mi cu sir Montagu a bai haci un paseo na Wells, huntu cu algun amigu di mi".

"Y ta unda e otro amiganan a queda?" Hero a puntre. "Bo mester sa, Isabella, cu m'a tende tur loque b'a bisa sir Montagu. P'esei bo n' tin nodi di desconoce cu e caso aqui no ta mucho bunita pa un dama manera bo. Maske quico cu bo quier bisa, ami sa cu tin un persona cu bo n' quier pa e tende nada dje asunto aqui".

Miss Milborne tabata cansa y e tabata sinti calafriu. Diripiente lagrimanan a yena su wowonan y el a dal su man tapa su cara. Y e ora ei cu sintimentonan de lo mas profundo el a sclama amargamente:

"Oh, Hero...."

Hero a corre bai cerca dje y a pasa su man rond di garganta di su amiga d'ciendo:

"Dispensa mi, Isabella. No tabata mi intencion di haci bo sufri y pena ainda un poce mas grandi. Quere mi".

Na un manera di trasteria sir Montagu a bisa:

"E caso aqui ta extraordinariamente conmovedor, lady Sheringham! Pero loque mi quier puntra bo t'esaqui: Ta na unda bo esposo ta? Ademas di esei nos no a mire mucho den bo compania ultimamente; mi quier suplica bo di larga mi mira un ratu ta quende ta e senjor cu bo tin scondi ei den salon?"

"No!" Senjor Tarleton a bisa foi den e porta abri na un kier. "Esei no ta mucho exigi, sir Montagu!" Cu e palabranan ei el a dal sir Montagu un moketa duru bao di esaqui su cachete, pa cual golpe e homber aqui tabata lora bao na suela. "Lamta y lo bin saluda bo cu algun moketa mas", el a menaze, mientras cu moketa cerra el a queda para inclina ta spera e victima.

Esaqui tabata un dia di gran probacion pa sir Montagu. E no a logra seduci un dama ricu. Ademas di esei e mucha muhe aqui a hinke cu un haarspeld formal den su braza y e mester a hupa cincu kilometer den lodo cu un mucha muhe cu tabata warda un silencio indiferente. Tabata como si fuera sir Montagu a perde su sintir awor. Manera rayo el a bira man cohe su baston cu tabata riba cabez di stul, el a draai n'e konoppi dje baston y prome cu e presentenan por a adivina ta quico tabata pasando, el a saca un spada cu tabatin scondi den e baston y a ataca Tarleton cune. Tarleton a bula unbanda de la manera cu ta solamente su braza e spada a corta un poco, pero e siguiente momento el a bula riba sir Montagu y a draai su man quita e spada foi dje. Despues el a dal e heroe di sayet aqui trobe un moketa asina duro, cu esaqui a hanje pa segundo bez ta convence su mes cu suelo ta duro. Respirando pisa, Tarleton a queda ta mira e homber cobarde aqui, mientras automaticamente Tarleton tabata tira un bista riba su braza cu a hanja herida.

E dos damanan a para ta contempla e escena aqui manera claba na suela. Pero awor nan a corre bini bonpura.

"Qui un berguenza". Isabella a grita cu wowonan cu tabata saca chispa di candela. "Ta solamente un cobarde ta saca arma pa un hende desarma".

"Oh, pober senjor Tarleton", Hero a bisa; "y tur e cosnan cu b'a hanja bo aden awor aqui tabata pa mi motibu. Hamas lo mi por gradici bo suficientemente. Larga mi mira bo braza. Larga mi quita bo bachi prome. Si t'ei pastelero? Trece un komchi cu awa aqui unbez: lihe!"

"Mi ciclu", Tarleton a grita ora cu el a ripara cu e posadero, e waiter, e criar di stal y e camarera tabata rond di dje. "Ta quico m'a haci? No tuma mi na malu. Pero ora cu m'a tende quico el a bisa bo, mi no por a domina mi mes mas y t'esei tabata e motibu di enter e asunto".

"No, naturalmente no". Hero a carinje, mientras e tabata hiza su manga di bachi y ta mira e herida.

Isabella a ristra den su cartera y a saca un sker chiquitu cortando un serbette na repi. Sir Montagu, morto spanta y cu miedu pa consecuencianan di su hecho, a lamta para poco poco y a bai trobe te den huki dje cuarto, mientras e tabata pone nan na e cachete cu a cuminza hincha. E posadero a regresa cu awa y a corre cu su personal foi e cuarlo. E waiter a corre bini cu un glas di cognac, cu den un tiru Tarleton a guli. Turdi el a leun p'atras den su stul.

E posadero masha indigna pa tantu hochincha den su luga, a menaza na larga busca poliz y a yuda marra e herida di Tarleton mas mehor cu tabata por.

Diripiente a resona zonido di patanan di cabai den e patio. Y nan a tende un stem impaciente ta grita:

"He, mucha di stal, unda bo ta?"

"Sherry". Hero a grita duro, mientras mas lihe cu e tabata por, e mucha muhe a corre bai den e patio. "Sherry! Sherry!"

Sherry, quende net na e momento ei a caba di stap sali foi su shers, a mira su muhe ta corre bini y extendiendo su brazanan p'e el a bisa:

"Hero, mi muhe chiquito. Dios gracias cu m'a hanja bo trobe. No jora, mi amor. Pero un cos asina bo no mester haci hamas. Bini aqui cerca mi!"

Hero a corre bai den braza di Sherry y a braza y sunchi su esposo apasionadamente. "No, no, Sherry. Tur cos tabata un equivocacion. M'a quere cu ta bo a secuestra mi y no senjor Tarleton y ta p'esei m'a bai cune.

"Esei ta net un cos pa bo". Sherry a bisa inseguro. "Si mi no tabata un idiota asina grandi, anto t'ami lo a secuestra bo en realidad. Pushi, mi casa, cuanto verdriet mi a ocasiona bo caba den bo existencia hoben".

(E ta sigui)

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A.
Suscripcion f 3.— paga adelanta
Edicion sualto 20 ct.
Telefon:
1116 Directive y anuncio
3116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff
Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion sualto obtenibla na 20 cent na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop, Aruba Caribbean Hotel.

CINE

DE VEER 8.30 „El Lago del pecado" o „Sed de amor" 18 J.
RIALTO 8.00 „Distant Drums" 18 J.
PRINCIPAL 8.00 „Misterios de la Magia Negra" 18 J.
AURORA 7.30 „The Trap" 18 J.
SAVANETA 7.30 „Dangerous Youth" 18 J.

WIT GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua tel 2200

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ODUBER, tel. 1780.
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS tel. 5119

POSTSLUITINGEN

Donderdag

Bonaire 10.00 Br. Guiana 16.00 Canada 8.00, Curacao 10.00 & 16.00, New York, 8.00 Suriname, 16.00, Trinidad 16.00, Caracas, 15.30, Maracaibo 15.30.

RADIO KELKBOOM

Diahuebs 12 di januari

10.00 Opening
10.02 Ritmos Latinos
10.30 Musica Internacional
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antilliana
1.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Aruba Candle ta presenta „Noticias Local" (Pap.)
12.20 Intermedio Musical
12.30 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio Musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica varia
1.30 Mei ora cu Boteros
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Tumba y Wals
3.45 Nos artista di awe
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. (lokaal-polis y dap.)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Musica varia
5.45 Calypso
6.00 Nutricia jeugdclub.
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinnermuziek
6.45 Programa Voorlichtingsdienst
7.00 Aruba Trading Co. ta presenta „Noticiero Schlitz" (Pap.)
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Norte Americana
8.15 Lagrima de una madre
8.30 Canciones di Adilia Castillo
8.45 Merenques
0.30 Peticiones
9.00 Musica, Poesia y composicion Antillana
10.00 Sluiting.

RADIO VICTORIA

Diahuebs 12 di januari

11.00 Apertura
11.15 Novela Cristiana
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Melodias del Alma
3.30 Desencadenado
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Cafe con Musica
4.45 Waltznan Favorito
5.00 Academia del Aire
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Canta Leo
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 Horatio Hornblower
8.00 World News
8.10 Off the Record
3.30 Back to the Bibla
9.00 Musical Gems
9.30 Songs in the Night
10.00 World News
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign off

RADIO CARACAS TELEVISION

Juaves 12 de Enero

8.25 Patron de Radio Caracas Television
8.27 Informacion sobre los progr. del dia
8.30 Pelicula
9.30 El Arbolito
10.00 El Calendario de mama,
10.30 Cosas de Mujeres
11.30 La Perfecta ama de casa
12.05 El Gran show de las Doce
1.15 Historia de amor
1.30 El Imparcial Television
2.00 Punto y aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hector Monteverde
3.30 Telefortuna
4.30 Club de los Nietos
5.30 Documentales
6.30 Cine variedades Yukery
7.00 Julian Pacheco
7.07 Cortos Cinematograficos
7.15 La Novela Ammen
7.30 El desafio del Hombre
8.00 El Observador Creole
8.15 Su novela Fab-Vorita
8.30 Historias KLM
9.00 La Novela Camay
9.15 Amador Bendayan en T.V.
9.30 Esta Noche con Billo
10.00 Que le parece compade..?
10.10 Actualidad Politica
10.40 Cineprograma
12.00 Patron de Radio Caracas T.V.
Hymno Nacional
Locutor de Guardia

VOZ DI ARUBA

Diahuebs 12 di januari

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.04 Thoughts of the day
06.05 Melodies Matinales
06.14 Thoughts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
0630 Melodias Matinales
07.30 Aruba Trading Co. ta presenta „Saludos Musical di Limacol"
08.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
08.45 Ecos Internacional
09.00 Boleros de moda
09.15 E artista di siman
09.30 Variedad Musical
09.45 E Orquesta di awe
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija d'el dolor"
10.30 Fuente Musical
11.00 Musica di awe, manjan y semper
11.15 Mambos, merengues y merecumbees
11.45 American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Victoria Bottling Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en Marcha"
13.15 Conjunto y artistanan Antillano
13.40 Procter & Gamble presentaa su novela „Doña Pureza"
14.00 Revista Musical
15.00 Peticiones pa exterior
15.30 Seleccion di musica popular
16.00 Complaciencias
16.15 Melodias Amstel
16.30 Complaciencias
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Programa Especial
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
19.15 Instrumental Melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza"
20.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha"
20.15 Aruba Bottling Co. presenta Panorama deportivo Nesbitts.
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela Entre Dos Almas"
21.00 „V.O.A. Listeners' Choice"
21.30 Melodias Instrumental
21.45 The hour of St. Francis
22.00 Noticia na Spaño - o.l.v E.N. Curet
22.15 CLAUSURA

CISCO KID

1. „Si boso no bisa mi ken a tira, boso tur ta coi awa". 2. Despues „Bo a haci tur e cowboynan rabia y nan tur a bai". „Mihor". 3. „Mihor? Y kende ta bai cuida e bacanan awor"? „Ami".



JUAN EL INTREPIDO

1. „Esta un suerte. Lola. Awenochi bo ta casa cu e Raja y e ora lo bo ta donjo di e palacio aki.." 2. „Pabien.." „No feliciteer mi y scucha loke mi ta bisa bo.." 3. „Mi no ta stima e Raja y mi kier bai di aki awor mes. Vava".



DICK TRACY

2. „Kita e pistola". 3. „Estupida cu bo ta. Para un pinga bo a mata nos tur". 4. „Oh, asina bida ta. ora bo topa hendenan asina. E la tira un bala den mi boeki".



RIP KIRBY

1. „Te hasta mi serbidornan ta cama cu arma tras di nan lomba". 2. „Kiko mi mester haci. senjor"? „Hiba e intruso ey caminda bo a hanjele". „Lo no ta bai tan facil. pero podise mi logra tira prome cune.." 3. Cruz ta move su man poco poco..



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. Crain. e agente di FBI ta informa Lalo... „Vassy. esun falso anto. ta cla substitui esun original.. den antecedentenan y identificacion". 2. „E ta bai traha cu otro spion. Nos kier hanja e grupo ey. 3. „Mi ta kere cu si nos laga Vassy hera secuestra Jorel.. nos lo hanjele e ora. Su papel ta importante. pero podise peligroso". „Conta cu mi".



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Mira mi bon y despues nos ta papia". 2. „Chito.. un momento.." „Cu mucho gusto. Tula".



PEPITA

1. „Nos kier boso bisa nos cuanto nos a paga pa e sombrenan aki". „Nos kier comproba algo". 2. „Cuatro dollar? Binti". „No. un biaha mas.." „No". „Un dollar y mei". „No". 3. „Medio dollar". „$. 80" „$. 120." „$. 3" „No". „No". No. 4. „Bo ta satisfecho awor. Cora? Bo ta mira cu e hombernan no tin conocemento di e valor di placa".



Estudiantenan di color na Atlanta

ATALANTA. 11 jan. E 2 estudiantenan di color na Atlanta. Hamilton Holmes y Charlayne Hunter. a drenta e edificio dje universidad di Georgia ajera tardi. pa paga e costonan di inscripcion na e universidad. Nan a drenta door di un porta di patras y pa e motibu ey e estudiantenan blancu no a mira nan. Nan a worde admiti oficialmente na e universidad awor.

Corte Supremo di Merca a rechaza e peticion dje procureur-general di Georgia. den cual a pidi pa suspende e order di integracion na universidad di Georgia.

E „Asociacion pa Progreso di Hendenan di Color" a hanja exito na Atlanta. Un huez ajanan a dicidi cu gobernador Vandiver no por cera e universidad door stop su subvencion. E medida aki tin caracter provisorio.

Un mensahe di gobierno di Laos na Rusia

VIENTIANE. 11 januari. — Si gobierno ruso no stop inmediatamente di duna e rebeldenan armanan y paraca'das. gobierno di Laos lo ta obliga di tuma e medidanan necesario pa defende su seguridad. asina a worde declara awe den un mensahe cu e embahador di Laos na Londen a entrega e embahador ruso.

Critica di agencia Vietnames di prensa

HANOI. 11 jan. — Un portavos dje ministerio Vietnames dje Asuntonan Exterior a expresa su „condenacion fuerte" awe dje entregenan di avionnan militar y helicopternan na e „Kliek di corte di Laos di Phumi Nosavan y Bun Um", asina e agencia Vietnames di prensa a anuncia awe.

Noticia desmenti na embahada Gualtamateco

WASHINGTON. 11 januari — E embahador di Guatemala na Washington. Carlos Alejos. a desmenti cu trupanan ta worde entrena na su pais pa ataca Cuba.

Un noticia dje partidonan di oposicion na Guatemala ta bisa cu Mericano ta entrena tal trupanan. Alejos a bisa si. cu tin un mision militar Mericano na su pais. cu ta duna consehonan cu ta worde aprecia y tambe cu militarnan di Guatemala ta worde entrena den bringamentu di guerilla. Pero esaki ta un medida puramente defensivo.

Actividadnan misterioso na Retalhuleu

WASHINGTON. 10 jan. — Gobierno Mericano a pidi gobierno di Guatemala informacion tocante e actividadnan na e base militar na Retlhuleu. Guatemala. Prenso Mericano ta declara desde 15 dia pasa. cu tin actividadnan misterioso na e base.

E noticianan ta bisa cu tin inseguridad tocante e actividadnan na e base Retalhuleu. Guatemala a declara oficialmente cu e base ta sirbi pa educacion di trupanan Guatemalteco. cu mester rechaza un eventual atake di Cuba. No obstante esey ta circula e rumor. cu trupanan ta worde entrena na Retalhuleu. pa un eventual accion militar na Cuba. Prensa Mericano a menciona tambe e ajudo cu Merca ta duna pa entrenamentu dje trupanan na Retalhuleu y pa construccion di un aeropuerto na e base.

Ministerio Mericano di asuntonan exterior. di defensa y e servicio central Mericano di informacion (CIA). cualnan a worde menciona den e noticianan di prensa Mericano. a nenga di duna comentario riba e diferente rumornan.

Protesta di gobierno Israelita

JERUSALEM. 11 jan. — Gobierno Israëlita a duna su representacionnan diplomatico order pa pidi un splicacion y protesta cerca e gobiernonan di Mali, Ghana y Guinea, contra actitud dje paisnan aki contra Israël durante e reciente conferencia na Casablanca.

T'ESEY TA NOS ARUBA

1

Un isla di barranca,
Cu planta resistente,
Dorna cu'n playa blanca,
Extensa y atrayente.

2 Bez.
T'esei ta nos Aruba;
Aruba nos legria.
Biba, biba, bjba Aruba,
Biba patria.

2

Cu fé den su destino,
Su pueblo fiel ta lucha.
Den casnan tur camino,
Ta nace hopi mucha.

2 Bez.
T'esei ta nos Aruba;
Aruba nos legria.
Biba, biba, biba Aruba,
Biba patria.

3

Aqui, aya — tur parti,
Cu alma independiente,
Famiunan biba aparte,
Den propia cas decente.

2 Bez.
T'esei ta nos Aruba:
Aruba nos legria.
Biba, biba, biba Aruba,
Biba patria.

4

Su flornan exquisita
T'e damanan creciente.
Amable y bunita:
Alegre y sonriente.

2 Bez.
T'esei ta nos Aruba;
Aruba nos legria.
Biba, biba, biba Aruba,
Biba patria.

5

Su tema favorito
Den musica y canto.
T'un linda señorita
Dota cu hopi encanto.

2 Bez.
T'esei ta nos Aruba;
Aruba nos legria.
Biba, biba, biba Aruba,
Biba patria.

6

Su gloria y speranza
T'e yiunan mas chiquito.
Na Dios tur alabanza
P'un isla tan bendita.

2 Bez.
T'esei ta nos Aruba;
Aruba nos legria.
Biba, biba, biba Aruba,
Biba patria.

THOMAS FIGAROA
R.S. 5 Noord. 10 — 1 — '61

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
21 Maart — 21 April



Contacto cu otronan lo ta probechoso pa bo awe of trece informacion i noticia pa bo.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



Un tercera ta trata na drenta den bo asuntonan priva i di amor. Sea tactico.

GERMINENAN
22 Mei — 21 juni



E oranan di mainta ta mas mehor ora pa contactonan cu bo superiornan ora cu bo ta desea algu.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



Larga amiguanan of esnan cu ta pertenece na bo duna nan opinion prome cu bo.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



No larga ningun sorto di emocionnan sentimental haci mucho influencia riba bo.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 Septembe



Pone tino riba pasonan i tacticonan di otro. Lo bo hanja hopi cos di sinja.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Cuminza tempran, pasobra cu ayudo planetaria lo bo por alcanza hopi awe.

SCORPIONAN
24 October — 22 November



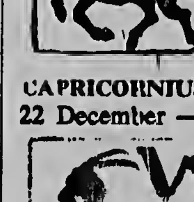
Elimina cada risico na reflecciónnan financiera. prudente cu proposicion di otronan.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December



No larga bo simpatia seduci bo of bo sintimentunan i usa sano huicio.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januar



Mainta tempran i atardi laat ta ofrece di mehor chensnan di trata na bo interes.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



Tambe awe bo por haci hopi pa fortifica bo posicion economico. Regla bo asuntonan.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



Cuminza na ora, pasobra bo por haci masha hopi. Bo tin e mehor chensnan pa bai dilanti.

Un gobierno nobo forma pa simpatizadornan di Lumumba

LEOPOLDSTAD, 10 jan. — Simpatisadornan di Lumumba a forma un gobierno na Manono, norte-Katanga, na unda particularmente Balubanan ta biba. E prome ministro dje gobierno ta Prosper Ilunga, su solaborador mas importante ta e ministro di husticia dje gabinete di Lumumba, Remy Mwamba. Manono ta centro dje lucha dje Balubanan contra gobierno di Chombe.

E gobierno nobo a bisa den un proclamacion cu e Europeonan no mester tene miedu, basta cu nan no intervene den politiek E gobierno di Ilunga ta worde protega pa e trupanan Lumumbista di Kivu y Oostprovincie.

Un portavos di Nacionnan Uni a bisa na Leopoldstad cu tin mas trupa di Nacionnan Uni na Norte y Noreste Katanga, cu e Lumumbistanan. Nan por resisti tur eventualidad.

Tin trupa Nigeriano na Manono y di Ethiopia na Kongolo y Kabalo.

Tin 600 solda Lumumbista den vecindario di Manono. Segun Nacionnan Uni ta bisa, tin indicacion cu pronto e trupanan aki lo worde fortifica. E operacionnan ta bao di direccion di general Victor Lundula, ex-comando supremo dje trupanan Congoles. Observadornan politico na Elisabethstad ta di opinion cu formacion dje provincia nobo Lualaba ta un amenaza masha real pa Chombe y sobra di Congo. Lualaba ta contene 2/3 parti dje provincia Katanga.

Hunto cu Oostprovincie y e provincia Kivu, Lualaba ta forma casi henter mitar oriental dje republica Congo. Na Oostprovincie poder ta den man dje adjunto anterior di Lumumba, Gizenga. E prome ministro di Kivu ta Anicet Kashamura, ministro di informacion dje gabinete di Lumumba. Ilunga tambe ta un Lumumbista.

Un portavos di Nacionnan Uni a declara na Elisabethstad, cu Nacionnan Uni lo „trata di limita e consecuencianan dje situacion y restora e situacion normal si ta posible".

Nacionnan Uni lo trata na prome instancia di evita choquenan y di pone e agresornan retira. Nan lo no worde desarma of combati.

Casi tur Baluba rebelde ta apoya e Lumumbistanan.

President Chombe a bisa na un conferencia di prensa, cu el a protesta fuertemente cerca Nacionnan Uni contra e invasion dje „rebeldenan comunista" y el a exigi pa Nacionnan Uni tuma medida inmediatamente pa „neutralisa e rebeldenan".

Katanga a tuma tur medida preventiva pa resisti e sucesonan, asina Chombe a bisa. El a bisa tambe cu e trupanan atanges a worde alarma.